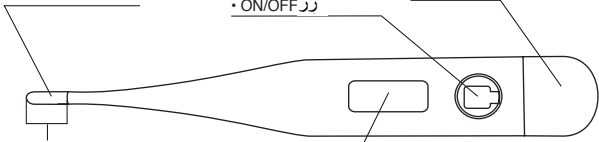


- Sensore del termometro
 - Thermometric sensor
 - Capteur thermométrique
 - Sensor termométrico
 - Sensor termométrico
 - Αισθητήρας θερμομέτρου
 - حساس مقياس الحرارة
- Pulsante ON/OFF
 - ON/OFF Button
 - Bouton ON/OFF
 - Botón ON/OFF (inicio/detener)
 - Botão ON/OFF
 - Πλήκτρο ON/OFF
 - زر ON/OFF
- Compartimento della batteria
 - Battery compartment
 - Compartiment à piles
 - Compartimento de las pilas
 - Compartimento da pilha
 - Κάλυμμα μπαταρίας
 - مكان البطارية



- Punta del termometro
 - Thermometer tip
 - Embout thermométrique
 - Punta termométrica
 - Ponta do termómetro
 - Ακροφύσιο θερμομέτρου
 - طرف مقياس الحرارة
- LCD (visore a cristalli liquidi) • LCD
 - ÉCRAN LCD • LCD • LCD • LCD
 - شاشة

ترموتر رقمي

ملاحظة: يختلف المظهر الخارجي لكل موديل قليلاً. تهنئنا على شرائك لهذا المنتج. يرجى قراءة التعليمات بعناية قبل استخدام الترمومتر للمرة الأولى، والاحتفاظ بهذه التعليمات في مكان آمن. هذا المنتج مخصص لقياس درجة حرارة جسم الإنسان. هذا المنتج للاستخدام المنزلي والمستشفى، ويجب ألا يقل عمر المشغل عن 11 عامًا، ويمكن للمريض أن يكون هو المشغل له.

تعليمات التشغيل

قبل الاستخدام، يرجى تطهير المجس في البداية. للتشغيل، اضغط على زر التشغيل/الإيقاف بجوار الشاشة؛ سيصدر صوت صغير قصير يشير إلى أن الترمومتر يعمل. في نفس الوقت، يجري ترمومتر الحرارة اختبار فحص ذاتي، تظهر خلاله جميع المقاطع الرقمية على شاشة LCD. عندما تكون شاشة الحروف "Lo" و "C" وامضة، فهذا يعني أن الترمومتر جاهز الآن للاستخدام. إذا كانت درجة الحرارة المحيطة أقل من 32 درجة مئوية، فستظهر "Lo °C" على شاشة LCD وإذا كانت أكثر من 42.9 درجة مئوية، فسيظهر "Hi °C" على شاشة LCD. أثناء القراءة، يتم عرض درجة الحرارة الحالية باستمرار، ويومض الرمز "°C". يكتمل القياس عند الوصول إلى قيمة درجة حرارة ثابتة. تعتبر قيمة درجة الحرارة ثلثة عندما ترتفع درجة الحرارة أقل من 0.1 درجة مئوية في غضون 16 ثانية. بمجرد الوصول إلى قيمة درجة الحرارة الثابتة، سيصدر صوت صغير 10 مرات، وسيوقف رمز "°C" عن الوميض. تظهر أعلى درجة حرارة تم قياسها على شاشة LCD. ومع ذلك، يرجى ملاحظة أن الترمومتر هذا هو مقياس حرارة أقصى، أي أن درجة الحرارة المعروضة يمكن أن تزيد قليلاً إذا استمر القياس بعد الصغير. هذا هو الحال بشكل خاص مع القياسات تحت الإبط، في حالة تسجيل قيمة درجة الحرارة التي تقارب درجة حرارة الجسم الأساسية. في هذه الحالة، يرجى ملاحظة الوصف الموجود أسفل "طرق قياس درجة الحرارة". عند اكتمال القياس، يرجى إيقاف تشغيل ترمومتر الحرارة بالضغط على زر التشغيل/الإيقاف. بعد عرض درجة الحرارة، سيتم إيقاف تشغيل الترمومتر تلقائيًا بعد 10 دقائق.

وظيفة الذاكرة

قم بتشغيل الترمومتر، سيصدر صوت صغير قصير. في نفس الوقت، يجري ترمومتر الحرارة اختبار فحص ذاتي، تظهر خلاله جميع المقاطع الرقمية على شاشة LCD. بعد ذلك، ستظهر آخر قيمة تم قياسها بعرض "C" تلقائيًا على شاشة LCD لمدة ثابنتين تقريبًا. تلغى القراءة فقط عندما يتم تسجيل قيمة درجة حرارة جديدة.

طرق قياس درجة الحرارة

من المهم أن تتذكر أن قراءة درجة حرارة الجسم تعتمد على الموقع الذي يتم قياسها فيه. لهذا السبب، يجب دائمًا تحديد موقع القياس لضمان تسجيل قراءة درجة الحرارة الصحيحة.

في المستقيم (rectal)

هذه هي الطريقة الأكثر دقة من الناحية الطبية، لأنها تقترب من درجة حرارة الجسم الأساسية. يتم إدخال طرف ترمومتر الحرارة بعناية في المستقيم بحد أقصى 2 سم. وقت القياس المعتاد هو حوالي 20 ~ 70 ثانية.

تحت الإبط (axillary)

يوفر وضع الترمومتر تحت الإبط قياسًا لدرجة حرارة السطح التي يمكن أن تتقلب بحوالي 0.5 درجة مئوية إلى 1.5 درجة مئوية مقارنة بقراءات درجة حرارة المستقيم عند البالغين. يتراوح وقت القياس المعتاد لهذه الطريقة من 40 إلى 100 ثانية تقريبًا. ومع ذلك، تجدر الإشارة إلى أنه لا يمكن الحصول على قراءة دقيقة إذا تم، على سبيل المثال، ترك الإبطين يبردان. إذا كانت هذه هي الحالة، فإننا نوصي بتمديد وقت القياس بحوالي 5 دقائق من أجل الحصول على أدق قراءة ممكنة تتوافق قدر الإمكان مع درجة حرارة الجسم الأساسية.

في الفم (oral)

توجد مناطق مختلفة لقياس الحرارة في الفم. كقاعدة عامة، تكون درجة حرارة الفم أقل من 0.3 إلى 0.8 درجة مئوية عن درجة حرارة المستقيم. للتأكد من أن القراءة دقيقة قدر الإمكان، ضع طرف ترمومتر الحرارة على يسار أو يمين جذر اللسان. يجب أن يكون طرف الترمومتر ملاصقًا للأنسجة أثناء القراءة، ويوضع تحت اللسان في أحد جيوب الحرارة في الخلف، مع إبقاء الفم مغلقًا أثناء القراءة والتنفس بالتساوي من خلال الأنف. لا تأكل أو تشرب أي شيء قبل القياس. وقت القياس المعتاد هو حوالي 30 ~ 80 ثانية.

المتطلبات والمبادئ التوجيهية القانونية

يتوافق هذا المنتج مع التوجيه الأوروبي للأجهزة الطبية EEC/42/93، ويحمل علامة CE، كما يتوافق الجهاز أيضاً مع المواصفات القياسية أدناه لـ:

ISO 80601-2-56-2017AMD.1:2018

EN 60601-1

EN 60601-1-11

EN 60601-1-2

تؤكد علامة CE أن هذا جهاز طبي له وظيفة قياس طبقاً لقانون الأجهزة الطبية التي خضعت لإجراء تقييم المطابقة. تؤكد الهيئة المُبلّغة أن هذا المنتج يتوافق ويفي بجميع متطلبات اللوائح القانونية المناسبة.

فحص المعايرة

تتم معايرة ترمومتر الحرارة هذا ميدنيًا في وقت التصنيع. إذا تم استخدام ترمومتر الحرارة هذا وفقًا لتعليمات التشغيل، فلا يلزم إعادة الضبط الدوري.

يجب إجراء فحص المعايرة على الفور، إذا كانت هناك مؤشرات على أن المنتج لا يحتفظ بحدود الخطأ المحددة أو أن خصائص المعايرة يمكن أن تتأثر بالتدخل أو بأي وسيلة أخرى. يرجى أيضًا مراعاة أي لوائح قانونية وطنية. يمكن إجراء فحص المعايرة من قبل السلطات المختصة أو مقدمي الخدمة المعتمدين. يمكن تقديم تعليمات اختبار لفحص المعايرة إلى السلطات المختصة ومقدمي الخدمات المعتمدين عند الطلب.

معلومات التوافق الكهرومغناطيسي

هذا الجهاز مناسب لبيئة الرعاية الصحية المنزلية وبيئة منشأة الرعاية الصحية المهنية.

تحذير: يجب تجنب استخدام هذه المعدات متجاورة أو مكسدة مع معدات أخرى لأنها قد تؤدي إلى تشغيل غير سليم. إذا استدعت الضرورة القيام بهذا الاستخدام، يجب ملاحظة هذا الجهاز والأجهزة الأخرى للتحقق من أنها تعمل بشكل طبيعي. الأداء الأساسي هو أن الترمومتر الرقمي يستطيع أن يقدم قياسًا لدرجة الحرارة. لا تستخدم الهواتف المحمولة (الرقالة) والأجهزة الأخرى التي تولد مجالات كهربائية أو كهرومغناطيسية قوية بالقرب من الجهاز الطبي. قد ينتج عن ذلك تشغيل غير صحيح للوحد وخلق وضع غير آمن محتمل. التوصية هي الحفاظ على مسافة لا تقل عن 30 سم. تحقق من التشغيل الصحيح للجهاز في حال كانت المسافة أقصر.

إقرار التوجيه والتصنيع - الانبعاث الكهرومغناطيسي		
الجهاز مناسب للاستخدام في البيئة الكهرومغناطيسية المحددة، ويلبي متطلبات الانبعاث القياسية التالية.		
الظاهرة	بيئة منشأة الرعاية الصحية المهنية	بيئة الرعاية الصحية المنزلية
بيئة الرعاية الصحية المنزلية	CISPR 11، المجموعة 1، الفئة 1 أو ب	CISPR 11 المجموعة 1 الفئة B
التشوه التوافقي	IEC 61000-3-2، الفئة 1 أو لا ينطبق	NA
تقلبات الجهد الكهربي والوميض	IEC 61000-3-3 أو لا ينطبق	NA

إقرار التوجيه والتصنيع - المناعة الكهرومغناطيسية

الجهاز مناسب للاستخدام في البيئة الكهرومغناطيسية المحددة، ويلبي مستويات اختبار المناعة التالية. قد تتسبب مستويات المناعة العالية في فقدان الأداء الأساسي للجهاز أو تدهوره.

الظاهرة	معايير EMC الأساسية أو طريقة الاختبار	بيئة مرفق الرعاية الصحية المنزلية	بيئة مرفق الرعاية الصحية الشخصية
التفريغ الكهربائي	IEC 61000-4-2	ملابس +/4 8 كيلو فولت +/4 2 كيلو فولت، -/4 4 كيلو فولت، +/4 8 كيلو فولت، +/4 15 كيلو فولت هواء	3 فولت/متر 80 ميجاهرتز 2.7 جيجاهرتز AM %80 عند 1 كيلو هرتز أو 2 هرتز
إشعاع RF مجالات EM	IEC 61000-4-3	يمكن تحديد 1 كيلو هرتز أو 2 هرتز بواسطة الشركة المصنعة	10 فولت/متر 80 ميجاهرتز 2.7 جيجاهرتز AM %80 عند 1 كيلو هرتز أو 2 هرتز
الحقول القريبة من أجهزة التوالف اللاسلكية الخاصة بتودات الراديو	IEC 61000-4-3	راجع جدول معدات الاتصالات اللاسلكية RF في "الحد الأدنى لمسافات الفصل الموصى بها".	
الحقول المغناطيسية لتردد الطاقة المقرر	IEC 61000-4-8	30 أمبير/متر؛ 50 هرتز أو 60 هرتز	
انفجارات كهربائية عابرة سريعة	IEC 61000-4-4	NA	
المطفرات المفاجئة في التيار	IEC 61000-4-5	NA	
الاضطرابات التي تحدث بسبب مجالات التردد الراديوي	IEC 61000-4-6	NA	
			بالنسبة لـ 1. منفذ طاقة التيار المتردد؛ 2. جميع منافذ طاقة التيار المستمر متصلة بشكل دائم بالكابلات؛ 3 م 3. جميع الكابلات المتصلة بالمرضى 4. SIP/SOP الذي يبلغ طوله الأقصى للكابل 3 م
انخفاضات التغطية	IEC 61000-4-11	NA	

حوالي 3U ~ 8U تانبه.

ملاحظة: نوصي بشدة باستخدام طريقة المستقيم باعتبارها الطريقة الأكثر دقة لتحديد درجة الحرارة الأساسية، وننصحك بتمديد وقت القياس بمقدار 3 دقائق بعد الصفر.

التنظيف والتطهير

أفضل طريقة لتنظيف طرف ترمومتر الحرارة هي استخدام مطهر (مثل 70٪ كحول طبي) بقطعة قماش مبللة. يجب تطهيره قبل كل استخدام. يُحذر بأن الترمومتر هذا غير مقاوم للماء، ولا يمكن غمره في سائل أو ماء فاتر أثناء التنظيف والتطهير.

احتياطات السلامة

- لا تسمح للجهاز بالتلامس مع الماء الساخن.
- لا تعرضه لدرجات حرارة عالية أو لأشعة الشمس المباشرة.
- لا تسقط الترمومتر. إنه ليس مقاومًا للصدمات ولا مقاومًا للتأثير.
- لا تقم بتعديل هذا الجهاز دون إذن من الشركة المصنعة.
- لا تقم بشي الجهاز أو فتحه (باستثناء حجرة البطارية).
- لا تنظفه بالمخففات أو البترول أو البنزين.
- نظفه بالمطهر فقط.
- لا تعمر الترمومتر في سائل.
- يحتوي الترمومتر على أجزاء صغيرة (بطارية، حجرة بطارية) يمكن للأطفال ابتلاعها. لهذا السبب، لا تترك الترمومتر في يد الأطفال.
- تجنب ثني طرف الترمومتر الذي يلامس المريض بغطاء الفولاذ المقاوم للصدأ
- إذا كانت درجة الحرارة المحيطة تزيد عن 40 درجة مئوية، اغمس طرف الترمومتر في الماء البارد لحوالي 5 إلى 10 ثوانٍ قبل قياس درجة الحرارة.
- يجب أن يعالج الطبيب الحمى المستمرة، خاصة عند الأطفال - يرجى الاتصال بطبيبك!
- لا تستخدمه بالقرب من المجالات الكهرومغناطيسية القوية، على سبيل المثال، احفظه بعيدًا عن أي أنظمة لاسلكية أو هواتف نقالة.

استبدال البطارية

البطارية فارغة، وتحتاج إلى استبدال عندما يظهر رمز البطارية على يمين شاشة LCD. قم بإزالة غطاء البطارية وإزالة البطارية بواسطة عود أسنان، واستبدالها ببطارية (يفضل غير زئبقية) من نفس النوع.

يرجى ملاحظة: علامة "+" لأعلى وعلامة "-" لأسفل.

ننصحك بإزالة البطاريات إذا كان الجهاز لن يتم استخدامه لفترة أطول من الوقت.

البيانات الفنية

النوع: ترمومتر الحرارة القصوى

نطاق القياس: (32.0 ~ 42.9) درجة مئوية

دقة القياس:

+/- 0.1 درجة مئوية (35.5 درجة مئوية ~ 42.0 درجة مئوية)

+/- 0.2 درجة مئوية (32.0 درجة مئوية ~ 35.5 درجة مئوية، 42.0 درجة مئوية ~ 42.9 درجة مئوية)

درجة حرارة التخزين/النقل: (25 ~ 55) درجة مئوية، ≥95٪ رطوبة نسبية

درجة الحرارة المحيطة أثناء الاستخدام: (5 ~ 40) درجة مئوية، ≥80٪ رطوبة نسبية

مقياس الحد الأدنى: 0.1 درجة مئوية

الضغط الجوي: 700 ~ 1060 هكتوباسكال

طريقة تشغيل الترمومتر السريري: الوضع المباشر

زمن الاستجابة العابرة: 12 ثانية

نوع البطارية: بطارية قلبية، نوع LR41، 1.5 فولت، عمر خدمة لا يقل عن 100 ساعة في ظل التشغيل المستمر.

الوزن: تقريبًا 10 جرام

مدة الصلاحية: 3 سنوات

شرح الرموز

الشركة المصنعة	التحقق من البطارية	WEEE التخلص	Lo°C
تاريخ التصنيع			درجة حرارة أقل من 32 درجة مئوية
ممثل معتمد في الاتحاد الأوروبي			HI°C
93/42/CEE جهاز طبي يتوافق مع توجيهه			درجة حرارة فوق 42.9 درجة مئوية
كود المنتج			وضع الاستعداد
رقم الدفعة			BF جهاز من النوع
مؤشر النفاذية			الحذر: قراءة التعليمات (التحذيرات) بعناية
حد درجة الحرارة			يحفظ بعيدًا عن ضوء الشمس
حد الضغط الجوي			يحفظ في مكان بارد وجاف
حد نسبة الرطوبة			اتبع التعليمات للاستخدام
التيار المباشر			

NA	IEC 61000-4-11	انقطاع التيار الكهربائي
UT: الفولطية المقطرة (الفلطيات)؛ على سبيل المثال، 30/25 دورة تعني 25 دورة عند 50 هرتز أو 30 دورة عند 60 هرتز		

مسافات الفصل الدنيا الموصى بها

في الوقت الحاضر، يتم استخدام العديد من المعدات اللاسلكية RF في مواقع الرعاية الصحية المختلفة حيث يتم استخدام المعدات الطبية وألوان الأنظمة. عند استخدامها بالقرب من المعدات وألوان الأنظمة الطبية، فقد يتأثر الأداء الأساسي للمعدات وألوان الأنظمة الطبية. تم اختبار هذا الجهاز بمستوى اختبار المتانة في الجدول أدناه ويتوافق مع متطلبات IEC 60601-1-2: 2014 ذات الصلة. يجب على العميل وألوان المستخدم المساعدة في الحفاظ على مسافة دنيا بين معدات الاتصالات اللاسلكية RF وهذا الجهاز على النحو الموصى به أدناه.

مستويات الاختبار المتانة (فولت/متر)	المسافة (متر)	أقصى طاقة (وات)	التعديل	الخدمة	النطاق (ميغا هرتز)	تردد الاختبار (ميغا هرتز)
27	0.3	1.8	تعديل النبض 18 هرتز	TETRA 400	390-380	385
28	0.3	2	إف إم 5 كيلو هرتز الاحتراف 1 كيلو هرتز جيبى	GRMS 460 FRS 460	470-430	450
9	0.3	0.2	تعديل النبض 217 هرتز	نطاق LTE 17, 13	787-707	710
						745
						780
28	0.3	2	تعديل النبض 18 هرتز	,900/GSM 800 ,TETRA 800 ,DEN 820 ,CDMA 850 LTE Band 5	960-800	810
						870
						930
28	0.3	2	تضمين النبضات 217 هرتز	,GSM 1800 ,GDM 1900 ,GSM 1900 ,DECT ,LTE Band 1, 3 UMTS :25, 4	1990-1700	1720
						1845
						1970
28	0.3	2	تضمين النبضات 217 هرتز	Bluetooth WLAN 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	2750-2400	2450
9	0.3	0.2	تضمين النبضات 217 هرتز	WLAN 802.11 a/n	5800-5100	5240
						5500
						5785

التصريف





ممنوع تصريف المنتج هذا بالوحدة إلى النفايات المنزلية الأخرى. من واجب المستهلكين القيام بتصريف الأجهزة المراد التخلص منها بإحضارها إلى مراكز التجميع المشار إليها والخاصة في جميع الأجهزة الكهربائية والإلكترونية واستغلالها من جديد.

شروط ضمان جيمنا GIMA

يُطبق ضمان B2B القياسي جيمنا GIMA لمدة 12 شهر.

REF DT-01B (25559)

 Hangzhou Hua'an Medical & Health Instruments. Co., Ltd.
Building 2, 1 # Fuzhu Nan RD Wuchang Town,
Yuhang District 310023 Hangzhou, Zhejiang China
Made in China

 Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Germany

Importato da / Imported by / Importé par / Importado por

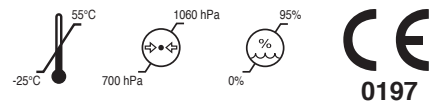
Importado por / Εισαγωγή από / مستورد عن طريق :

Gima S.p.A.

Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy

gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com

www.gimaitaly.com



IP22

